



ПСП виступатиме проти „зрадників соціалістичних ідей“

Київ. — Голова організаційного комітету Прогресивної Соціалістичної Партії (ПСП) депутат Наталія Вітренко звинуватила 20-го квітня голову Верховної Ради України Олександра Мороза в зрад соціалістичних ідей, а також була обрана головою ПСП, згідно з повідомленням УНІАР.

У своєму виступі на установчому з'їзді ПСП, в якому брали участь біля 50 делегатів, Н. Вітренко заявила, що нова партія буде проти „зрадників усіх гатунків“, особливо проти тих, хто прикривається соціалістичними ідеями. „Історія дасть гідну оцінку перевертникам на зразок Горбачова, Кравчука, Кучми і Мороза“, — сказала вона.

Н. Вітренко, а також депутат Володимир Марченко оголосили про свій вихід із соціалістичної фракції парламенту 17-го січня цього року на знак

протесту проти відходу О. Мороза „від програмових засад партії“. Н. Вітренко і В. Марченко були невдоволені тим, що О. Мороз щораз частіше голосував на користь партійним інтересам. Взаємним, які почали псуватися, ще навесні 1994 року, дуже погіршилися після підписання головною парламенту конституційної угоди між Верховною Радою і Президентом.

На з'їзді нової соціалістичної партії, створення якої Н. Вітренко попросила вже давно, вона сказала, що співголова Конституційної комісії О. Мороз фактично усуває Верховну Раду від участі у конституційному процесі. Як приклад, Н. Вітренко наведе голосування 17-го квітня з питання про неприємність президентського проекту конституції: замість необ-

(Закінчення на стор. 4)

Компанія Прайс Вотергауз вийде на енергоринок України

Київ (Р. Р.). — Тут у суботу, 20-го квітня, голова Ради директорів енергоринок Микола Сабар повідомив, що в результаті тендеру розподілом фонду енергоринок України стала компанія Прайс Вотергауз, яка спільно з підрозділом Національного диспетчерського центру вестиме фінансові розрахунки та передаватиме їх банкірові енергоринок для розподілення.

Український космонавт полетить на американському „шатлі“

Київ (Р. Р.). — Найбільш вірогідним кандидатом до американського космічного корабля „шатлі“, вилет якого планується на наступний рік, вважають полковника Леоніда Каденюка — українського космонавта, народженого у буковинському селі Кілішівці. Він закінчив Чернігівську вищу летун-

ську школу, пройшов підготовку у центрі космонавтів колишнього СРСР, тренував у програмі „Буран“, яку зупинили після розпаду ССРР.

Космонавт залишив російську армію і повернувся в Україну, де розпочав інтенсивну космічну підготовку, в тому числі і в ЗСА разом з американськими астронавтами.

ДО 10-РІЧЧЯ КАТАСТРОФИ В ЧОРНОБИЛІ УХВАЛЕНО ЗАЯВУ ЩОДО УКРАЇНИ

Київ (Р. Р.). — Сюди 21-го квітня з Москви повернувся Президент України Леонід Кучма, який виступив на московській зустрічі керівників держав „великої сімки“, що відбулася 19-20-го квітня з участю України і Росії.

Учасники зустрічі обговорили стан і подальшу долю реакторів атомних електростанцій, які вважаються небезпечними через застарілі устаткування. Після розгляду широкого спектру питань про підвищення рівня ядерної безпеки досягнуто домовленості щодо двостороннього і багатостороннього співпраці з Україною у цій галузі. Про це

йдеться у спеціально схвалений „Заяву щодо України“ і в „Декларації московської зустрічі на рівні з питань ядерної безпеки“, ухвалені на нарадах країн „великої сімки“ і Росії щодо України. У цих документах всім державам підтвердили свою готовність співпрацювати з Україною і міжнародними банками розвитку з метою допомоги в питанні закриття Чорнобильської АЕС.

Президент України Л. Кучма виступивши на другому поширеному заході „великої сімки“ і Росії, запропонував підписати з Україною угоди щодо джерел і термінів

фінансування заходів, спрямованих на закриття ЧАЕС. „Без цього, — заявив Президент, — Україна не в змозі взяти на себе відповідальність за введення станції в експлуатацію і дотримання усіх вимог ядерної безпеки“.

Водночас Л. Кучма високо оцінив меморандум, підписаний Україною, керівниками „великої сімки“ та комісією європейського співтовариства про закриття ЧАЕС до 2000 року. При цьому він зауважив, що меморандум не передбачає чітких фінансових зобов'язань, отже, не підтверджує рішення Ради „великої сімки“ забезпечити своєчас-

ну фінансову і технічну допомогу.

За словами Л. Кучми, Україна несе основний тягар витрат на ліквідацію наслідків чорнобильської катастрофи за умов, коли її економічні можливості дуже обмежені. Щорічно Україна відляє 12 відсотків бюджетних грошей на лікування „хвороби Чорнобиля“, а загалом з бюджету уже видано близько трьох мільярдів американських доларів. При цьому Україна сприяє не лише безпеці своїх держав, але й усьому світу. На думку Л. Кучми, найбільшу загро-

(Закінчення на стор. 4)

КОЛИШНІ КОМУНІСТИ ПРИЙШЛИ ДО ВЛАДИ В ІТАЛІЇ

Рим. — У неділю, 21-го квітня, в Італії відбулися треті з черги, за останніх чотирьох років, національні вибори, в яких колишні комуністи зі своїми центристськими партнерами здобули перемогу. Їхня перемога в обидвох палатах вперше дає їм змогу сформувати новий італійський уряд, 55-й з черги від закінчення Другої світової війни.

Радісні та дещо здивовані своєю перемогою керівники центристсько-лівої коаліції званої „Олівне дерево“ тріумфували після перемоги, що довів десятитисячний оминальний Комуністичну партію Італії та її спадкоємця Демократичну пар-

тію лівого спрямування. „Коаліція „Олівне дерева“ має достатню кількість обраних, щоб правити“, — заявив Романо Проді, 56-річний економіст, який впровадив останнього року представив поміркованість нової лівої італійської політики та якого його політичні опоненти готують на новому прем'єр-міністра Італії.

Кінцеві підрахунки вислідів голосування вказують, що коаліція „Олівне дерева“ здобула контроль 315-чисельного сенату, а в палаті представників здобула 284 мільйонів усього 630. Ці числа є вистачаючими, щоб забезпечити Р. Проді, формування нового уряду Італії.

В Україні

ПІДТРИМУЮТЬ КОНСТИТУЦІЙНИЙ ПРОЦЕС

КИЇВ. — Тут почала працювати Комісія підтримки конституційного процесу. Комісія очолює новопозначений віце-прем'єр-міністр Олександр Шемчук. Останній сказав, що політичні сили лівого спрямування перешкоджають прийняттю нової конституції України, тому комісія поставила своїм завданням консолідацію усіх демократичних сил підтримки нової конституції. У свою чергу комуністи і соціалісти заявили, що вони не проти якнайшвидшого прийняття конституції, але домагаються, щоб у новій конституції були враховані самі їхні пропозиції в питанні принципів, положень, зокрема щодо збереження системи рад, планового господарювання тощо.

ЗАТРУПІЛИСЯ ВОДОЮ

ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСТЬ. — Тут у місті Старокостинівці до шпиталю потрапило 58 осіб, в тому числі 28 дітей. За попередньою діагностикою, вони отруїлися водою з криниць, забрудненою в наслідок пожежі. Через перенавантаження, система очищення не впоралася зі своїми функціями.

ОГОЛОШЕНО ЩЕ ОДНУ АМНЕСТІЮ

КИЇВ. — Президент України Леонід Кучма своїм указом оголосив амністію у зв'язку з десятою річницею катастрофи на Чорнобильській АЕС. З у зв'язання звільняється учасників ліквідації катастрофи на

ЧАЕС; потерпілих від вибуху на ЧАЕС; засуджених вперше за неважкі злочини; неповнолітніх; жінок, що мають дітей до 16 років; вагітних жінок; ветеранів війни; чоловіків віком понад 60 років; жінок віком понад 55 років; інвалідів I та II-го груп. Водночас деякі категорії засуджених, які чинили важкі злочини, під амністією не підпадають.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКА УГОДА

СЕВАСТОПОЛЬ. — Досягнено домовленості між Національною агенцією морських досліджень і технологій при Кабінеті Міністрів України та Головним управлінням навігації і картографії Росії про те, що з квітня 1996 року гарантії безпеки і нагляду за мореплаванням в українських територіальних водах Азовсько-Чорноморського басейну забезпечує українська сторона. Російська сторона взяла на себе обслуговування навігаційного обладнання.

ЗУПИНЕНО ТУРБІНИ

РІВНЕ. — Тут через порушення в роботі відключено одну з двох турбін другого енергоблоку Рівненської Атомної Електростанції. Зупинка турбін наповнювала зменшила продуктивність блоку, який працював на повну потужність. Радіаційна ситуація не змінилася. Зате радіаційне забруднення виявлено на Південно-Українській АЕС. Під час перевірки черговий виявив радіаційний пилу до п'яти квадратних метрів на бетонній площині біля стіни спеціального корпусу. При-

Чини радіаційного забруднення виявлені створена комісія.

ЗНАЙШЛИ ДІВЧАТ

СИМФЕРОПЛЬ. — Тут Залізничний районний відділ міліції приїхав жінка й повідомила, що її 18-річну доньку та її подругу викрали невідомі, які вимагали викупу 500 дол. Міліція затримала трьох підозрюваних у викраденні дівчат. В пошуканих одного з них і знайшли дівчат.

СТУДЕНТИ ПІКЕТУВАЛИ КАБІНЕТ МІНІСТРІВ

КИЇВ. — Минувалої тижня „Молодий Рух“ та студентська профспілка пікетували Кабінет Міністрів України, протестуючи проти указу Президента, яким студентів зобов'язується відшкодувати три роки в державному секторі по закінченні університетів та інститутів. Згодом з'ясувалося, що це стосується лише тих студентів, котрі навчаються за державний рахунок і хто стане студентом цього року. Деякі навчальні заклади вже значимі суми викупу. „Вільний“ диплом коштує від 5,000 і більше американських доларів.

ЗАВАЛИВСЯ МІСТ

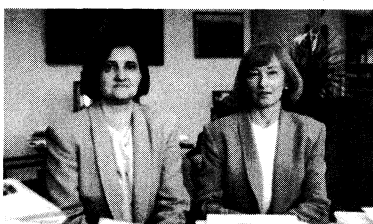
ХАРКІВЩИНА. — Тут 18-го квітня о 3-й годі, по полудні завалився залізничний міст, споруджений у 50-их роках між Новопокровським і Веденком. Група під'їзду мосту 20 тонн, ширина — 7 метрів. Люди не постраждали.

Студенти виставляють свої мистецькі праці

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Вже вдруге доводиться нам зустрічатися з активними представниками 113-го Відділу Союзу Українок Америки впродовж короткого часу. Тим разом причиною відвідин є планована 113-м Відділом спільно з Українським Музеєм в Нью Йорку виставка молодих українських актевістів мистецтва. Це також друга така виставка, що її підготував 113-й Відділ США, бо перша відбулася з великим успіхом в 1993 році і взяло в ній участь 12 студентів мистецтва і архітектури.

Тепер редакцію „Свободи“ відвідали організатори виставки 113-го Відділу Марта Левська разом із директором УМ Марією Шуст.

Пригадую, що перед несповна двома місяцями ті самі представники приїхали, щоб розповісти про плановану виставку мистецтва в Україні Н. Лепчик, але коли тоді йшлося про відому та вироб-



М. Шуст і М. Левська в редакції „Свободи“

лену художниці — тим разом, як в 1993 році йдеться про студентів, які деякі вперше пробують своїх сил і своїх спроможностей на публічній виставці. Як підкреслює М. Левська, її активний „Молодечий“ Відділ США поставив собі за ціль допомогти молодим щойно початковим талантам мистецтва показати свої праці ширшому колу глядачів з української та американської публіки, а рівночасно зв'язати їх із ук-

раїнським культурним життям та в першу чергу з Українським Музеєм. М. Левська розповідала, що не було її легко „добитися“ до вічно знятих і непосидючих студентів, але все ж вдалося зібрати парку лев'ятер з них і їхні праці передати окремому журі, що вибрало по чотирі, а часом і більше, для виставлення. Деякі із студентів, що пересідають мають 21-22 роки та кінчають студії,

(Закінчення на стор. 3)

„Динамо“ Київ знову грає на стадіонах Європи

Київ. — Футбольна дружина „Динамо“ Київ, хоч повністю й не реабілітована, знову може брати участь у європейських змаганнях, повідомляють 20-го квітня агентства Ройтерс, посилаючись на офіційних осіб з „Динамо“.

Повернувшись із зустрічі УЕФА в Женеві, представники клубу заявили, що трирічну заборону, викликану спробами динамів дати начебто хабара одному із суддів, хабарявано.

Вони заперечили твердження про те, що цей крок зроблено як жест українському спорту.

„Всі дисциплінарні санкції скасовано“, — сказав журналістам на летовищі в Києві президент „Динамо“ Григорій Суркіс. За його словами, будь-яке твердження, що рішення було умовним є „примудренням“.

Однак Віктор Медведчук, головний адвокат клубу, сказав на наступній пресконференції, що представники „Динамо“ виступили не наполягаючи на повній реабілітації клубу.

Це, за його словами, недоцільно, бо зобов'язує УЕФА повернути „Динамо“ великі суми грошей, накладені на клуб.

„Динамо“ тоді виграло 1:0, проте УЕФА анулювало результат і замінювало „Динамо“ данською дружиною „Аалборг“. Двом представникам „Динамо“ на все життя заборонили займатися діяльністю, пов'язаною з УЕФА.

Представники „Динамо“ стверджували, що еспанський суддя спочатку попросив клуб допустити йому придати хутра для офіційних осіб матчу, але передумав, коли йому показали рахунок на 30,000 дол.

Тимчасова заборона на виступи „Динамо“ в європейських змаганнях сприймалася в Україні як національна трагедія.

Спорочив і політики, включно з Президентом України Леонідом Кучмою, робили все, щоб добути її скасування.

ВЕТЕРАНИ ВИРІШИЛИ ОБ'ЄДНАТИСЯ

ТЕРНОПІЛЬ. — Тут раніше постійно йшла боротьба між „бандерівцями“ і „москальниками“, але нарешті люди зрозуміли, що всі вони українці й вирішили зробити спробу до об'єднання всіх ветеранів Другої світової війни.

В АМЕРИЦІ

СПРАВА ПІДВИЩЕННЯ ставки одногодинної мінімальної заробітної плати з 4.25 дол. до 5.15 дол. здобула в країні таке голосне та широке схвалення, що провідник сенатської більшості Роберт Дол публічно визнав популярність цього спірного питання. Виступаючи в неділю, 21-го квітня, на програмі „Зустріч з народом“ телевізійної мережі Сі-Бі-Ес він підтвердив, що цей законопроект напевно буде схвалений, одначе відмовився сказати як він буде голосувати. Все ж таки, Р. Дол зазначив, що це буде схвалено разом з іншими фінансовими питаннями, які зменшення податків або збільшення державного бюджету.

У ЗВІТІ ЗА НАЙНОВІШІХ дослідів зроблених для Департаменту юстиції сказано, що злочинність в країні кожного року коштує платників податку 450 блн. дол. Це вперше такі кримінальні злочини, які зловживання дитрою та родинного побиття були включені до мордерства, знасильована та грабінжництва. Ці досліді є також першими і в тому, що підраховували витрати психічного лікування жертв згаданих кримінальних злочинів.

ПОЛІТИЧНІ АНАЛІТИКИ стверджують, що накладе президентом Біллом Клінтоном вето на окрему форму абортів у пізнішому терміні вагітності жінок, значно погіршить дотеперішній альянс між Урядом і Римо-Католицькою Церквою. Проти цього кроку Президента виступили та гостро засудили не тільки окремі угруповання, що називають себе оборонцями життя, але також і всі римо-католицькі єпископи ЗСА.

У СВІТІ

У РИЗІ, столиці Латвії, почалася перша тура латвійсько-російських переговорів про кордони. У розмові з журналістами міністр закордонних справ Латвії Балдіс Біркіс сказав, що „діалог буде нелегкий оскільки наперед відомо, що Росія не збирається визнавати чинний Тартуський мирний договір 1920 року, згідно з яким проведено лінію кордону між обома країнами“. Росія також не має наміру виставити мову щодо повернення Латвії Абрамського повіту, тепер Пігальського району Псковської області, Російської Федерації. Згідно з Тартуським договором, ця територія відійшла до Латвії і належала їй аж до серпня 1944 року. Щодо настановлення латвійської сторони, то міністер зазначив, що вона планує досягнути „позитивних для себе вислідів“.

В РОСІЙСЬКОМУ місті Новгород відбулася презентація книги генерала Олександра Лебедя „За державу прикро...“. Виступаючи перед читачами, генерал повідомив, що вже зібрано 1 мільйон 919 000 підписів, необхідних для формального зареєстрування його як претендента на пост президента Росії, і в найближчі дні Центральний виборчий комітет має офіційно проголосити його одним з претендентів. Генерал А. Лебедь підкреслює, що на його думку, три чинники сприятимуть виведенню Росії з економічної і політичної нестабільності: міцний господар, сильна влада, зформована з професіоналістів, і невеликі податки. У випадку своєї перемоги, А. Лебедь підкреслює, не шляхом радикальних заходів, а шляхом спокійних, базованих на здоровому глузді і науці реформ.

ПОХОРОННІ відправи відбудуться у четвер о год. 9-ій рано у католицькій церкві св. Тройці у Сівер Спрінг , Мд., а відтак тіло буде перевезене на цвинтар Gate of Heaven, Silver Spring, Md.

Горем прибиті:

дружина	— ХРИСТИНА
дочка	— КАТЕРИНА
син	— АНДРІЙ
батьки	— ЛІДІЯ І МИХАЙЛО
брат	— АРТУР з дружиною ЛІДСІЮ І дочкою ОКСАНОЮ
теща	— ЕМІЛІЯ СОКОЛОВСЬКА
вуйко	— ЮРІЙ ЮРКІВ з дружиною АННОЮ
кузени	— МАРКО ЮРКІВ з родиною
	— РЕНЯ АПОСТОЛОС з родиною

та близькі родини в Україні:

- БЕЛЕНДЮКИ, ДРЕВНИЦЬКІ, ГЕВ'ЮКИ,
- СЕМЕНЮКИ І КОВАЛІ.

Родина просить про молитви за спокій душі покійного.

До 10-річчя...

(Закінчення зі стор. 1)

зу сьогодні становить не саме ЧАЕС, а ядерні відпадки, «тисячі тонн радіоактивних уламків і забруднених земель». Рішення про подальше закриття ЧАЕС, за словами Президента України, ухвалено тому, що світова громадськість не в змозі подолати стереотип «синдрому Чорнобиля». До цього питання, наголосив Л. Кучма, треба підходити комплексно, з урахуванням наукового потенціалу і фінансових можливостей.

Президент України закликав світову спільноту

взяти участь у створенні та діяльності Міжнародного наукового центру в місті Слантуїч з метою розвитку наукового і технологічного співробітництва в галузі ядерної безпеки.

Л. Кучма підтримав рішення лідерів ядерних держав підписати міжнародний договір про всеохоплюючу заборону ядерних випробувань до вересня 1996 року. Він сказав, що Україна зацікавлена в подальшому використанні ядерних матеріалів, які передаються Росії, та підтримує міжнародні зусилля, спрямовані на попередження їх нелегального поширення.

Важливою подією в житті невеликої Монреальської Округи УНСОЮЗУ є її річні Загальні збори. Цього року вони відбулися в суботу, 30-го березня, в бібліотеці місцевого Відділу Конгресу України Канади.

Від Головного Уряду УНСОЮЗУ взяла участь у зборах його секретар Марта Лиско. Вона представила УНСОЮЗУ також на минулорічних Загальних зборах Округи і тому добре ознайомена з її працею, досягненнями та проблемами.

Збори відкрила довголітня голова Округи і одночасно секретар Відділу УНСОЮЗУ в місті Лашін коло Монреалю, радна Текля Мороз. Вона привітала М. Лиско і попросила присутніх вислухати однохвилинну мовчанкою членів УНСОЮЗУ, які померли в Монреальській Окрузі в останньому діловому році.

Головою зборів була вибрана Т. Мороз, а їх протоколював секретарем — секретар Монреальської Округи й одного Відділу в цьому місті Віра Баніт. Протокол з минулорічних Загальних зборів, що його прочитала В. Баніт, був, як його добре охарактеризувала Т. Мороз, «окладний і гарно оформлений».

В своєму звіті Т. Мо-

Монреальська Округа УНСОЮЗУ відбула Загальні збори



Учасники Загальних Зборів Монреальської Округи (сидять, зліва): Марта Лиско, Текля Мороз і Віра Баніт, другий ряд: Ярослав Бачинський, Олександр Долбиш, Ольга Кучарська, Віра Баніт і Адольф Гладилевич; третій ряд: Михайло Мандрик, Богдана Дубас, Олена Мандрик, Микола Андрухів і Ярослав Колбасич (Фото: Євген Дячущий)

роз згадала, що праця в Окрузі могла б мати кращі успіхи, якби не напружена ситуація в провінції Квебек. Все ж є надія, що ситуація поправиться, а тоді успіхи УНСОЮЗУ на цьому терені будуть кращі, ніж тепер. Відрадіним явищем, вона сказала, є те, що багато власників

виплчених грамот забезпечили їх не грошевою, а багаточисельно членами УНСОЮЗУ.

Доповненням звіту Управи були інформації й статистичні дані про працю Монреальської Округи, що їх опублікував Головний Уряд разом з інформаційними й статистичними даними про працю всього УНСОЮЗУ на десяти сторінках машинопису, які М. Лиско привезла з собою й роздала учасникам зборів. З них вони довідалися, між ін-

шим, що Монреальська Округа зі своїми п'ятьма відділами придбала в 1995 році 20 нових членів на загальну суму 143,000 дол. забезпечення, виконавши таким чином на 44 відсотки призначену їй квоту 45 нових членів.

Доповіль М. Лиско була цікава й багата змістом. Вона наперед звернула увагу на потребу вишколу молодих секретарів відділів, щоб могли ними замінити тих, що відходять. З цією метою, вона сказала, відбувається

в червні курс, на який приймають тільки тих, що вже готові перейти пост секретаря.

З Монреальської Округи одним з тих, що візьмуть участь у цьому курсі, буде новий секретар Відділу в Оттаві В. Катрушнюк. Дуже успішно є програма перекваліфікації виплчених грамот забезпечення з заміною на нові. Ця програма дає УНСОЮЗУ значний прибуток. В Канаді УНСОЮЗУ розгортає свою діяльність, починаючи від Торонто, де є великі для цього можливості з уваги на те, що в цьому місті і в провінції Онтаріо живе дуже багато українців.

УНСОЮЗУ має також професійних продавців грамот, але їхні можливості праці обмежені різними вимогами статуту. Тому праця УНСОЮЗУ в основному спирається на секретарів і саме їм М. Лиско притягує найбільше уваги. Вона поінформувала присутніх також про ті справи УНСОЮЗУ, які їх особливо цікавлять, а саме — заплянуване об'єднання з Братським Союзом і старання продати будівлю в Джерсі Сіті. Отож УНСОЮЗУ хоче об'єднатися з УНСОЮЗУ і тепер відбуваються серйозні розмови в цій справі між обома організаціями. Таке об'єднання буде для обох користним, а в світі тепер нормальні явище, що різні корпорації об'єднуються, щоб стати сильнішими. Коли йде про бу-

дівлю УНСОЮЗУ, то УНС, як її власник, не тільки нічого на цьому не стравить, а навпаки заробив. Але корисна для УНС в околиці, де стоїть будівля, ситуація тепер погіршилася, бо різні компанії побували там багато великих будинків і вимагали приміщення в будівлі шораз важче. Тому краще буде їх продати і купити в іншому відповідному місці такий будинок, що буде повністю задовільняти потреби УНСОЮЗУ.

Під час дискусії присутні ставили М. Лиско різні питання і на кожне діставали від неї вичерпну відповідь. Її оптимізм і цінні інформації та поради, які їм радо давала, багато причинилися до їхнього більшого зацікавлення справами УНСОЮЗУ та були для них великою заохотою посилили свою працю в цій найбільшій на американському континенті українській організації. Не дивно, що з вибором нового проводу Монреальської Округи не було жодного клопоту — всі члени попереднього проводу згодилися залишитися на своїх постах.

Учасники зборів закінчили їх спільною молитвою, а потім перейшли до суспільної кімнати, де була перекуска, яку приготувала голова Округи Т. Мороз з допомогою свого заступника, учителя в пенсії Дячущий, сина покійного суспільного діяча Осипа Дячущий, автора книжки «Черче — мос рідне село».

А. Гладилевич

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
\$.69 за фунт
*Видіраємо пакунки з хати
DNIPRO CO. 201-373-8783
698 Sanford Ave, Newark, NJ 07106

ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ
ЛТАКОМ \$ 2.49 per Lb
Існують спеціальні умови викиски
КОРАБЛЕМ \$ 0.79 per Lb
Пересилайте до нас пакунки через UPS
безкоштовно!
Телефонуйте за спеціальними налітками

ДОСТАВА ДОЛЯРІВ
Маємо ліцензію на пересилку доларів
ROXOLANA
INTERNATIONAL TRADE
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040
Tel: (201) 763-8778

ЗМІНА АДРЕСИ
В справі зміни адреси неопорібно телефонувати, а тільки прислати нову адресу до:

Адміністрації "Свободи"
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
☐ "Свобода"
☐ "The Ukrainian Weekly"
Моя СТАРА АДРЕСА була:
Число Відділу (якщо член УНС)
Ім'я і прізвище
Адреса
Моя НОВА АДРЕСА така:
Ім'я і прізвище
Адреса
На зміну адреси проситись
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ \$1.00
ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ 1-2 ТИЖНІ

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Fordmeadow Road, Kershonson, New York 12446
914-626-5641 FAX 914-626-4638

Запрошуємо працювати з нами — Союзівка вас чекає!
Приймаємо працівників на літо 1996 року.
Працю надається згідно з кваліфікаціями.
Потребуємо:
♦ артистів фольклорного жанру
♦ таборових братчиків і сестричок
♦ персонал до провадження різних занять
♦ персонал для обслуговування харчами
♦ персонал до їдальні та каварні
♦ працівників для прибирання кімнат
♦ працівників до загальної праці
♦ працівників до краннички

Сподіваємося, що молоді працівники студенти прислаються до нашого непересиченого року, відчуваю навітряну атмосферу СОЮЗІВКИ, як також скористають з багатьох літніх розваг і відпочинку.

Членство в УНСОЮЗІ об'єднує. Перевагу надається колишнім працівникам і тим, які зможуть прийти в перших днях червня та залишитися аж до Дня праці включно.

Термін зголошення тільки для колишніх працівників — 15-го квітня. Всіх інших просимо подавати зголошення до 1-го травня. За формами зголошень просимо телефонувати на число, подане вище.

ПОДІЇ

ВІДЗНАЧЕННЯ 10-РІЧЧЯ ЧОРНОБІЛЬСЬКОЇ ТРАГЕДІЇ

Концерт одеської оркестри у Філадельфії
Місцевий комітет для відзначення чорнобильської трагедії влаштує концерт-бенефіс Одеської симфонічної оркестри, чистий прибуток з якого призначено на Фонд Дітей Чорнобиля. Концерт відбувся у суботу, 27-го квітня, в залі Abington High School, 970 Highland Ave., Abington, Pa. Початок о 6:30 вечора. У програмі — твори українських композиторів. Квитки — 25 дол., сеньйори і студенти — 20 дол., діти до 12-ти років — 10 дол. Квитки можна придбати в Українському Освітньо-Культурному Центрі, краннички Ганусевич в касі перед концертом. Спонсори, які пожертвували 100 дол. або більше, будуть названі у програмі. Пожертви можна відтратити від податку.

Філадельфія. — Місцевий Відділ Товариства Українських Інженерів Америки влаштує пропам'ятку конференцію, присвячену чорнобильській катастрофі, яка відбувається у неділю, 28-го квітня, в УОК-Центрі, 700 Сідар роуд, Дженкінгтон, Па. Початок о 4-й год. після полудня. Вступ за добровільними датками. Додатково інформації поміщені у "Свободі", ч. 71, з 17-го квітня ц. р.

Організаційні здобутки УНСОЮЗУ за березень і перший квартал 1996 року

У березні членство УНСОЮЗУ зросло на 84 особи з сумою загальної прибутку в висоті 2,873,273 дол.

Першом цього місяця був голова Контрольної Комісії Степан Гавриш. Завдяки йому 83-й Відділ придбав вісім членів. На другому місці щодо кількості нових членів перший раз бачимо

Андрія Скибу, Відділ 399-й, завдяки якому до Відділу 399-го приєднало п'ять членів. Останній Зинко, Відділ 15-й, приєднало три члени. На першому місці поміж канадських секретарями був Богдан Лавринів, Відділ 45-й, з трьома аплікаціями. Далше слідує чотири організатори по два члени та 28 по одному.

до депутатів ВР з пропозицією відхилити президентський проект конституції, «та всі інші, які не відповідають декларації про державний суверенітет».

М. Вітренко також озаявила делегатів з основними положеннями програмової заяви ПСП, одним з яких є устаткування власності на засоби виробництва. В цьому ж положенні сказано, що ПСП є категорично проти приватної власності і що земля не може бути предметом купівлі-продажу.

Не оминув М. Вітренко і питання зовнішньої політики.

«Ми за союз, але ми не повинні втрачати незалежності України, а повинні захистити її національні інтереси. А в майбутньому йти до підписання нового союзного договору», — сказала вона.

ПСП...

(Закінчення зі стор. 1)

хідних 115 голосів це питання набрало 113, а серед тих хто голосував проти був і голова ВР.

З'їзд прийняв резолюцію щодо конституційного процесу, в якій поміщено звернення до Президента з вимогою припинити на в'язування трудовим колективом і регіонам свого проекту конституції. Делегати звернулися також

ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ
про оголошення у "Свободі"
я "Українському Тижденьві" (The Ukrainian Weekly)
З огляду на те, що деякі установи, підприємства чи приватні особи присилають оголошення на невідому адресу, бувало сплізнено поміщення тексту, що спричинює нарікання.
Пригадуємо, що оголошення приймає виключно АДМІНІСТРАЦІЯ ВИДАННЯ "Свободи". Все кореспонденцію і прохання про інформацію просимо скеровувати до МАРІЇ ШЕПАРОВИЧ, керівника Відділу оголошень.
Адміністрація "Свободи"

NEW
ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ
для
Членів і Відділових Організаторів УНСОЮЗУ
УНСОЮЗУ пропонує
нові і дешевші термінові плани
на 1, 5 і 10 років
Наприклад, візьміть до уваги ось таку пропозицію:
35-літній чоловік, не курячий, може тепер забезпечитися на суму 250,000 дол. за річну вклатку 480 дол. впродовж 10 літ.
За інформаційними для інших екіпи просимо телефонувати на число
1 (800) 253-9862

MAIMO NA SKLADU NOVU KNYHOKU
LUBOMYR LUCIUK and BONHON S. KORDAN: ANGLIO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951 A DOCUMENTARY COLLECTION
Published by The Limestone Press, Kingston, Ontario, — Vestal, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00
The residents of New Jersey add 6% sales Tax.
Documents, which indicate the relation ship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western Alliance before, during and after the Second World War.
SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

УКРАЇНСЬКА БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ ГАРАНТУЄ
найкращу, найкращу обслуговування, спеціалізовані, ліцензовані та інерпретовані, куні і інсталяції, викладання келамічаних катків і кладання підлоги, викладання підлоги, підлоги роботи, дахи та їх навіс, шпак, плітсидження, малювання, викладання катків, підлоги, встановлення дверей, вікон і замків. Просимо звертатися на число тел/факс (201) 258-0630

*** ПРАЦЯ ***
Пошукуємо молодшу жінку (до 45 років) до опіки над малюком дитиною і до домашньої праці. Нічлігі і харч включені.
(201) 283-0054

*** REAL ESTATE ***
ДО ВІННИМУ вигідне, улюблене помешкання у Львові, в центрі міста.
Тел: (310) 645-7872 або (618) 249-6741

Продається довговекова новозбудована хата на березі р. Вістоу в м. Заліщики, Тернопільської області на Україні. Є всі вигоди: природний газ, вода, сучасна, органічна пристосована на оліву. Є присадибна ділянка, гараж.
Тел.: (216) 446-1154 Кліянец

Іван Огієнко
ПОЧАТКИ ХРИСТИАНСТВА В УКРАЇНІ
Київ, 1993. — 128 с.
\$1.00 за пересилку
Чек або грошовий переказ просимо прислати на адресу:
SVOBODA BOOKSTORE 30 Montgomery Street Jersey City, NJ 07302
Мешканці Нью Джерсі просимо додати 6% податку.

PARKA COMPANY
26 First Avenue New York, NY 10003
Tel.: (212) 473-3550
СВЕТЕРИ, ВОДОНІЙНІ ХУСТИНИ, вишивані жіночі блузки, шви, обрус, подушки і т. п., кераміка, різьба в Армі — ДЕШЕВО

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙІТО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займається похоронами на цвинтарі в Брукліні і в окрузі Нью-Джерсі. Остання з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME 1600 25th Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083
(908) 364-4222 (201) 375-5555